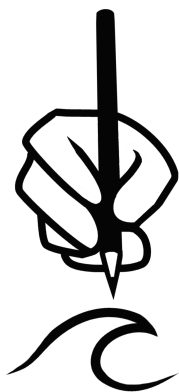


Guide d'écriture du journal de la CRUES, *Le Débordement*



Écrit le 29 mai 2023

Mise à jour le 4 juillet 2023

Table des matières

MOT D'INTRODUCTION	4
PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE LA CRUES ET DE SON JOURNAL	5
NORMES À RESPECTER	6
Écriture de l'article	6
À joindre à votre texte	6
Écriture inclusive	7
1. MÉTHODES SUGGÉRÉES :	7
2. AUTRES MÉTHODES :	7
3. ENTREVUES OU CITATIONS RAPPORTÉES	8
4. MÉTHODES DÉCONSEILLÉES	8
5. RESSOURCES :	9
Format des références	9
Présentation	9
L'utilisation de Ibid. de Id. de Op. et de Loc. Cit.	9
Références	10
Articles	10
Articles de périodique (papier)	10
Article de périodique en ligne avec DOI (Digital Object Identifier)	10
Article de périodique en ligne sans DOI	10
Article de magazine (papier ou en ligne)	11
Article de journal (papier ou en ligne)	11
Article de journal (papier ou en ligne), sans auteur ou autrice	11
Article de journal paru dans un dossier	11
Livre	11
Livre avec un seul auteur ou une seule autrice	11
Deux auteurs ou autrices	11
Trois auteurs ou autrices	12
Quatre auteurs ou autrices et plus	12
Livre avec un éditeur intellectuel ou un traducteur ou traductrice à la place d'un auteur ou autrice	12
Livre avec un éditeur intellectuel ou un traducteur ou traductrice en plus d'un auteur ou d'une autrice	12
Chapitre d'un livre avec éditeur intellectuel	12
Livre électronique	12
Dictionnaires et encyclopédies	13
Article d'un ouvrage de référence (papier)	13
Article d'un ouvrage de référence (papier) signé par un auteur ou une autrice spécifique	13
Article d'un ouvrage de référence (en ligne) signé par un auteur ou une autrice spécifique	13
Page web et blogues	13
Page web	13
Billet dans un blogue	14
Publication sur un média social	14
Documents multimédia	14

Vidéo ou document audio en ligne	14
Film	14
Mémoires et thèses	15
PowerPoint et note de cours	15
Données	15
Publications gouvernementales	15
Publication gouvernementale (papier)	15
Publication gouvernementale (en ligne)	15
Rapports	16
Documents légaux	16
Communiqués	16
Entrevues et documents audios	17
Propos recueillis lors d'un entretien de terrain	17
Propos recueillis lors d'un balado/podcast	17
Éthique	18

MOT D'INTRODUCTION

Vous trouverez dans ce document toutes les informations qui vous guideront à travers les étapes de production d'un article ou d'une œuvre pour le journal de la CRUES, *Le Débordement*. Nous vous invitons à le lire attentivement et à ne pas hésiter à communiquer avec le Comité journal pour toutes questions au **ledebordement.crues@gmail.com**.

Dans ce guide sont consignées nos normes de publication, notre code d'éthique, des trucs d'écriture et bien d'autres informations utiles. Afin de faciliter le travail de révision des articles, nous vous encourageons à vous y référer.

Le Comité journal.

PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE LA CRUES ET DE SON JOURNAL

La Coalition de résistance pour l'unité étudiante syndicale (CRUES) est un regroupement syndical étudiant fondée le 19 février 2023 par une vingtaine d'associations étudiantes collégiales et universitaires.

Son objectif est de regrouper les associations étudiantes voulant défendre une vision combative du syndicalisme étudiant. En mettant l'information et la mobilisation de ses membres au cœur de son plan d'action, la CRUES se veut un véritable syndicat voué à la défense des intérêts des étudiants et étudiantes, notamment, en combattant pour une plus grande accessibilité à l'éducation postsecondaire, pour la reconnaissance du travail étudiant et pour la salarisation de tous les stages.

Vous pouvez consulter la charte de cette dernière pour plus d'information en cliquant [ici](#) ou en allant sur le lien <https://oui-a-la-crues.info/la-charte/>

Plus précisément, le journal a les responsabilités suivantes :

1. Être produit de façon régulière;
2. Épauler les personnes souhaitant contribuer au journal;
3. Promouvoir les principes et les revendications de la CRUES et informer la population sur ses activités à travers le journal;
4. Commenter l'actualité et couvrir les événements liés au mouvement étudiant et aux autres luttes sociales, en fonction des campagnes et des priorités de la CRUES;
5. Informer et mobiliser la population étudiante, en fonction des campagnes et des priorités de la CRUES.

Nous ne cherchons pas à remplacer les médias de masse quant à la production de nouvelles quotidiennes. Nous cherchons plutôt à offrir des analyses militantes ainsi qu'étudiantes des enjeux de société.

NORMES À RESPECTER

Écriture de l'article

- ❖ Écriture en police Times New Roman
- ❖ Taille de police à 12
- ❖ Interligne à 1,5
- ❖ 1 à 2 pages par texte
- ❖ Marges de 2,5 cm de chaque côté

À joindre à votre texte

- ❖ Suggérez-nous **deux photos libres de droits** que nous pourrions afficher sur le site web afin de faire la promotion de l'article. Même si elles sont libres de droits, **en tous les cas, il faut donner la source complète de l'image**. Préférez une image horizontale à une image verticale. Assurez-vous que l'image fasse au moins 800 pixels (sur la largeur) sur 600 pixels (sur la longueur).

Voici quelques banques d'images libres de droits, il suffit d'y taper un mot-clé pour trouver des images associées :

- Pixabay
- Unsplash
- Pexels
- Freeimages
- Musée McCord (pour des images historiques)
- Burst
- Life of Pix
- Sotckvault
- Flickr (utilisez l'option « No known copyrights »)
- Pour d'autres options :

https://bibliotheques.csdm.qc.ca/10_banques_images_gratuites_libres_de_droits/

- ❖ Fournissez-nous quatre ou cinq **mots-clés** associés à votre article.
- ❖ Pensez à insérer un **titre** concis (maximum 70 caractères) ainsi
- ❖ Un **chapeau** à votre texte, soit un résumé (2-3 lignes) en introduction est recommandé ce qui permettra aux lecteurs et lectrices de tout de suite saisir le propos de votre article.
- ❖ Pour nommer vos documents d'articles, suivez la méthode suivante : nom de famille, prénom, date.

Écriture inclusive

La *CRUES* et *Le Débordement* exigent que les textes publiés incluent le féminin, mais laisse la liberté de choisir la façon de faire qui leur semble la plus appropriée. Ce type de rédaction permet de refléter la place qu'ont prise les femmes dans la société et de contrer l'invisibilisation des femmes que la règle traditionnelle du masculin qui l'emporte sur le féminin cause. Il est important d'écrire le texte dans un langage non sexiste dès le départ, et de ne pas se contenter d'ajouter les termes féminins aux termes masculins.

Voici quelques-unes des méthodes qui sont suggérées ou, à l'inverse, déconseillées.

1. MÉTHODES SUGGÉRÉES :

- ❖ On privilégie l'emploi d'un **terme générique** (épicène). Il s'agit ici de choisir un terme englobant qui est neutre. Cette façon de faire allège la lecture et permet dans une certaine mesure de contrer la binarité des genres.
 - Ex. : Le personnel (plutôt que les employés et employées), les personnes étudiantes ou la communauté étudiante (plutôt que les étudiants et étudiantes), etc.
- ❖ La **féminisation longue**. Il s'agit d'écrire à la fois le féminin et le masculin, en ordre alphabétique. Cette méthode est celle qui est préconisée dans les documents officiels de du journal et les titres, entre autres.
 - Ex. : « Ce monsieur sert un client et une cliente » plutôt que « Ce monsieur sert deux clients ».
 - Celles et ceux; elles et ils; les étudiantes et les étudiants; les lecteurs et les lectrices; les auditeurs et les auditrices.
- ❖ La **féminisation courte**. Il s'agit d'ajouter la forme du féminin à la fin du mot masculin en utilisant le point médian (mettre le clavier en français [Canada], tenir les touches « alt » et « . » en même temps, puis faire une espace) pour entourer le suffixe féminin.
 - Ex : Les étudiant·e·s motivé·e·s ont fait la grève.

2. AUTRES MÉTHODES :

Méthodes non privilégiées, mais que les journalistes peuvent adopter* :

- ❖ La **féminisation auditive**. C'est-à-dire d'utiliser les anciens termes français qui marquent à l'oral aussi la différence entre le masculin et le féminin.
 - Ex. : professeure plutôt que professeure; autrice plutôt que auteure; doctoresse plutôt que docteure; etc.

- ❖ **Le féminin l'emporte sur le masculin.** Dès qu'une femme est présente, tout le groupe devient au féminin (l'inverse du traditionnel « le masculin l'emporte sur le féminin »).
 - Ex. : Un groupe de cinq ingénieurs et une ingénieure serait « Les ingénieures ».

- ❖ **La féminisation par la majorité.** Plutôt que de toujours recourir à un genre qui l'emporte (le masculin l'emporte en français, exemple classique), il s'agit d'attribuer le genre de la majorité à un groupe entier.
 - Il est toutefois important d'être conscient·e que cette méthode peut être un piège en reproduisant les inégalités existantes (par exemple, avec cette méthode, on parlerait « des ingénieurs, informaticiens, infirmières, éducatrices, etc. ». Cette méthode perdrait donc son sens dans de telles situations, mais dans d'autres situations elle peut contribuer à contrer la domination du masculin).
 - Ex. : « Trois femmes et un homme sortent du métro. Ils vont faire des courses. » se lirait maintenant « Trois femmes et un homme sortent du métro. Elles vont faire des courses ». « Elles », ici, ne référerait pas uniquement aux femmes, mais au groupe dans son ensemble. L'équivalent serait : « Trois hommes et une femme sortent du métro. Ils s'en vont faire des courses. »

*Lorsqu'une de ces méthodes est sélectionnée, il serait important de l'expliquer en début de texte afin d'éviter de mélanger les lecteurs et lectrices.

3. ENTREVUES OU CITATIONS RAPPORTÉES

Pour les entrevues ou citations rapportées où le féminin n'est pas inclus, **on ajoute le féminin entre crochets**, ou on utilise un terme générique entre crochets pour remplacer le terme uniquement masculin.

Par exemple : La gérante a expliqué que « les clients du restaurant et les spectateurs sont partis en vitesse » deviendrait : La gérante a expliqué que « les client [·e·] s du restaurant et les spectateurs [et spectatrices] sont parti [·e·] s en vitesse ».

4. MÉTHODES DÉCONSEILLÉES

- ❖ Certaines méthodes de féminisation courte vont se faire avec des parenthèses, des points, des traits d'union ou des majuscules.
 - Ex. : Les étudiant(e)s; les étudiant. e. s; les étudiant-e-s; les étudiantEs
 - En français, la méthode avec les points n'est pas appropriée, puisqu'il ne s'agit pas du tout du rôle d'un point dans une phrase; même chose pour l'utilisation des traits d'union et des majuscules. La méthode avec les parenthèses, elle, sous-tend que la partie féminine vient en option, alors qu'elle est partie intégrante de la situation. C'est pourquoi *le journal de la CRUES* ne recommande pas ces méthodes.

5. RESSOURCES :

- ❖ Guide de féminisation de l'UQAM :
<https://instances.uqam.ca/guide-de-feminisation-ou-la-representation-des-femmes-dans-les-textes/>
- ❖ Banque de dépannage linguistique (OQLF) :
http://bdl.oqlf.gouv.qc.ca/bdl/gabarit_bdl.asp?t1=1&id=3912
- ❖ Élianne Viennot, « Non, le masculin ne l'emporte pas sur le féminin », Éditions iXe, 2014.

Format des références

Nous exigeons que les références soient données en fin de texte pour toutes citations ou données chiffrées. Les références doivent être faites selon le code typographique Chicago.

Présentation

Dans la méthode classique, les notes présentent dans l'ordre l'auteur ou l'autrice, le titre et les éléments de la publication. Les noms des auteurs et autrices apparaissent dans une forme standard, c'est-à-dire le prénom suivi du nom. Les titres d'ouvrages principaux (livres, périodiques) sont en italique alors que les titres d'ouvrages moins volumineux (chapitres de 14 livres, articles de périodique) sont présentés entre guillemets. Les notes d'ouvrages préalablement cités dans le travail peuvent être présentées sous leur forme abrégée, qui se limite aux éléments bibliographiques suivants : le prénom et le nom de l'auteur ou de l'autrice, le titre de l'ouvrage et le numéro de page.

Un appel de note (chiffre en exposant) est inséré à la fin d'une phrase contenant un emprunt :

- ❖ S'il s'agit d'une citation directe, l'appel de note est collé au guillemet fermant.
- ❖ S'il s'agit d'une paraphrase, l'appel de note est collé au mot qui précède la ponctuation.

Ex : Selon Saussure, la linguistique permet « l'opposition entre le diachronique et le synchronique ». Les méthodes et principes de cette discipline, diffèrent également.

L'utilisation de Ibid. de Id. de Op. et de Loc. Cit.

Lorsqu'on répète une référence, on utilise un certain nombre d'abréviations latines qui sont toujours en italique. Toutes ces abréviations commencent par une majuscule quand elles sont au début de la note de référence ou au début d'une phrase :

- ❖ Ibid. (Ibidem « au même endroit ») s'utilise quand une référence est identique à celle qui la précède immédiatement.
- ❖ Id. (Idem « le même auteur ») sert à désigner une référence du même auteur ou de la même autrice que celle qui la précède immédiatement.
- ❖ Op. cit. (opere citato « dans l'ouvrage cité ») réfère à un livre déjà cité antérieurement, mais dont la référence n'est pas identique à celle qui la précède immédiatement. Vous

devez indiquer à nouveau le nom de l'auteur ou de l'autrice suivi de Op. cit pour remplacer le titre et l'adresse bibliographique de l'ouvrage.

- ❖ Loc. cit. (loco citato « au lieu cité ») réfère à un article déjà cité antérieurement, mais dont la référence n'est pas identique à celle qui la précède immédiatement. Vous devez indiquer à nouveau le nom de l'auteur ou de l'autrice suivi de Loc. cit pour remplacer le titre de l'article, le titre du périodique et sa localisation.

Source : Barbara Thériault et al., Le « Petit Chicago » Plus.

Si un URL ou un DOI est disponible, toujours l'indiquer à la fin de la note bibliographique en supprimant le http://.

Références

Les références sont inscrites en fin de texte sous la forme suivante :

Laurence Bherer, « Les relations ambiguës entre participation et politiques publiques », *Participations*, vol. 1, n° 1, 2011 : 105-133. doi.org/10.3917/parti.001.0105.

On notera d'abord le numéro de la notice en exposant, suivi de la référence complète. On ne fera aucun alinéa. Finalement, le texte des références n'est pas justifié, y compris pour les notes sans références bibliographiques. Finalement, dans le cas des citations traduites, on notera la citation traduite dans le corps du texte en ajoutant une référence à la citation originale en note de fin de texte, laquelle sera précédée de la mention « Traduction libre de » :

Traduction libre de Morad Farhadpour, Saleh Najafi, Ali Abbas Beigi et Farhang Saba, *Alain Badiou, Philosophy, Politics, Art and Love*, Tehran, Farhang Saba, 2009 : 76.

Articles

Articles de périodique (papier)

(Chicago Manual of Style, sections : 14.167 et 14.168-14.174)

Note complète :

- ❖ Michael D. Stevenson, « The Mobilisation of Native Canadians During the Second World War », *Journal of the Canadian Historical Association*, vol. 7, no 1, 1996 : 205-226.

Article de périodique en ligne avec DOI (Digital Object Identifier)

(Chicago Manual of Style, sections : 14.167 et 14.175-14.176)

Note complète :

- ❖ Dominique Marquis, « La Revue dominicaine, 1915-1961: un regard catholique sur une société en mutation », *Revue d'histoire de l'Amérique française*, vol. 62, no 3, 2009 : 407-427. doi.org/10.7202/038520ar.

Article de périodique en ligne sans DOI

(Chicago Manual of Style, sections : 14.175)

Note complète :

- ❖ Sonia Kruks et Rosette Coryell, « Genre et subjectivité : Simone de Beauvoir et le féminisme contemporain », *Nouvelles questions féministes*, vol. 14, no 1, 1993 : 3-28.
www.jstor.org/stable/40619536.

Article de magazine (papier ou en ligne)

(Chicago Manual of Style, sections : 14.188-14.190)

Note complète :

- ❖ Laurent Lemire, « 14-18 : ce qu'on lisait dans les tranchées, » *Nouvel Observateur*, 12 septembre 2013 : 76-78.
bibliobs.nouvelobs.com/documents/20130927-OBS8895-1914-18-ce-qu-on-lisait-dans-le-s-tranchees.html.

Article de journal (papier ou en ligne)

(Chicago Manual of Style, sections : 14.191-14.200)

Note complète :

- ❖ Frédérique Doyon, « Lire, mais comment? » *Le Devoir*, 2 novembre 2013, B1-B2.
www.ledevoir.com/culture/livres/391598/lire-mais-comment.

Article de journal (papier ou en ligne), sans auteur ou autrice

(Chicago Manual of Style, sections : 14.188-14.200)

Note complète :

- ❖ « Lula's leap », *The Economist*, 2 mars 2006.

Article de journal paru dans un dossier

Note complète :

- ❖ Dominique Pinsolle, « Entre soumission et rébellion », dossier « Que peuvent les classes moyennes? », *Le Monde diplomatique*, mai 2012 : 19-21.
www.monde-diplomatique.fr/2012/05/PINSOLLE/47662

Livre

Livre avec un seul auteur ou une seule autrice

(Chicago Manual of Style, section : 14.75, 14.100-14.102)

Note complète :

- ❖ Alain Beaulieu, *Convertir les fils de Caïn : jésuites et Amérindiens nomades en Nouvelle-France, 1632-1642*, Québec : Nuit blanche, 1990.

Deux auteurs ou autrices

(Chicago Manual of Style, section : 14.76, 14.100-14.102)

Note complète : 17

- ❖ Paul-André Linteau et René Durocher, *Le "retard" du Québec et l'infériorité économique des Canadiens français*, Trois-Rivières : Éditions Boréal Express, 1971.

Trois auteurs ou autrices

(Chicago Manual of Style, section : 14.76)

Note complète :

- ❖ Patricio Arenas, Rosa Gutierrez et Oscar Vallespir, *Salvador Allende, un monde possible*, Paris : Syllepse, 2004.

Quatre auteurs ou autrices et plus

(Chicago Manual of Style, section : 14.76)

Note complète :

- ❖ François Cadiou et al., *Comment se fait l'histoire : pratiques et enjeux*, Paris : La Découverte, 2005.

Livre avec un éditeur intellectuel ou un traducteur ou traductrice à la place d'un auteur ou autrice

(Chicago Manual of Style, section : 14.103)

Note complète :

- ❖ Guglielmo Cavallo et Roger Chartier (éds.), *Histoire de la lecture dans le monde occidental*, Paris : Seuil, 2001.

Livre avec un éditeur intellectuel ou un traducteur ou traductrice en plus d'un auteur ou d'une autrice

(Chicago Manual of Style, section : 14.104)

Note complète:

- ❖ Mario Vargas Llosa, *Dictionnaire amoureux de l'Amérique latine*, traduit par Albert Bensoussan, Paris : Plon, 2005.

Chapitre d'un livre avec éditeur intellectuel

(Chicago Manual of Style, section : 14.107)

Note complète :

- ❖ Rani T. Alexander, « Maya collapse or resilience? Lessons from the Spanish conquest and the caste war of Yucatan, » dans *The ancient Maya of Mexico: reinterpreting the past of the northern Maya lowlands* (pp. 325-346), sous la direction de Geoffrey E. Brasswell, Abington : Routledge, 2014.

Livre électronique

(Chicago Manual of Style, sections : 14.161-14.163)

Note complète :

- ❖ Matthew Restall, *Seven Myths of the Spanish Conquest*, New York : Oxford University Press, 2003. lib.myilibrary.com/Open.aspx?id=50318.

Dictionnaires et encyclopédies

Article d'un ouvrage de référence (papier)

(Chicago Manual of Style, section : 14.232)

Note complète :

- ❖ François Broche, « Germanophilie », *Dictionnaire de la collaboration*, Paris: Belin, 2014.

Article d'un ouvrage de référence (papier) signé par un auteur ou une autrice spécifique

(Chicago Manual of Style, section : 14.232)

Note complète :

- ❖ Ludvine Thiaw-Po-Une, « École de Francfort », sous la direction d'Alain Renault, *Encyclopédie de la culture politique contemporaine*, Paris: Hermann, 2008.

Article d'un ouvrage de référence (en ligne) signé par un auteur ou une autrice spécifique

(Chicago Manual of Style, sections : 14.233-14.234)

Note complète :

- ❖ D. Clark-Carter, « Measure of Central Tendency », dans *International Encyclopedia of Education*, sous la direction de Penelope Peterson, Eva Baker et Barry McGraw, Oxford: Elsevier, 2010, consulté le 30 octobre 2010, <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/B9780080449>.

Commentaires :

- ❖ Puisque les ouvrages de référence en ligne sont susceptibles d'être mis à jour régulièrement, le manuel recommande d'inclure la date de consultation pour ce type de ressources.
- ❖ Dans le cas d'articles sans auteur ou autrice, par exemple issus de Wikipedia, il suffit de ne pas inscrire le nom de l'auteur ou de l'autrice au début de la référence.

Page web et blogues

Page web

(Chicago Manual of Style, sections : 14.205-14.207)

Note complète :

- ❖ Université de Sherbrooke, « Un nouveau programme d'éveil à la lecture et à l'écriture pour les enfants de la maternelle, » 13 décembre 2012, www.usherbrooke.ca/education/accueil/nouvelles/affiche/article/20373/.

Commentaires :

- ❖ Si le document ne possède pas de date de mise à jour ou de mise en ligne, le manuel suggère d'utiliser la date de consultation.
- ❖ Si l'auteur ou l'autrice est anonyme, on commence immédiatement par le titre.

Billet dans un blogue

(Chicago Manual of Style, sections : 14.208)

Note complète :

- ❖ Gilbert Leduc, « La recette pour se trouver un emploi: les réseaux sociaux », La vie au travail, 6 décembre 2013, consulté le 12 décembre 2013. blogues.lapresse.ca/travail/2013/12/06/la-recette-pour-se-trouver-un-emploi-les-reseaux-sociaux/.

Publication sur un média social

Note complète :

- ❖ L'Esprit libre, publié sur Facebook, 1er septembre 2017, consulté le 5 septembre 2017. www.facebook.com/revuelespritlibre/posts/1957856117762719?notif_t=scheduled_post_published¬if_id=1504298044798309

Documents multimédia

Vidéo ou document audio en ligne

(Chicago Manual of Style, section : 14.267)

Note complète :

- ❖ Laure Delaleix, « Secrets d'histoire : Isabelle la Catholique », France 2, 1:38, 26 décembre 2013. www.france2.fr/emissions/secrets-d-histoire/diffusions/26-12-2013_20687.
- ❖ Marie-France Bélanger et Daniel Pauly, 27 août 2017, « Réchauffement climatique et taille des poissons selon le biologiste Daniel Pauly », Les Années lumières, Radio-Canada, 27 août 2017. ici.radio-canada.ca/premiere/emissions/les-annees-lumiere/episodes/388306/audio-fil-du-dimanche-27-aout-2017

Commentaire :

- ❖ Si la date de mise en ligne ne peut être repérée, le manuel suggère plutôt d'indiquer la date de consultation.

Film

(Chicago Manual of Style, section : 14.265)

Note complète :

- ❖ Psycho, réalisé par Alfred Hitchcock, 1960; Universal City, CA : Universal Studio, 1999, DVD.

Commentaire :

- ❖ La date qui vient en premier dans la référence est celle de la sortie originale alors que la seconde est celle du document consulté.

Mémoires et thèses

(Chicago Manual of Style, section : 14.215)

Note complète :

- ❖ Simon Bérubé, « Le regard de l'allié britannique sur la France et son armée durant la guerre de Crimée », Mémoire de maîtrise, Université de Montréal – Département de Sciences politiques, 2012. papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/handle/1866/6152.

PowerPoint et note de cours

(Chicago Manual of Style, section : 14.217)

Note complète :

- ❖ Michèle Hudon, « Histoire et théories de la classification documentaire », présentation Power Point, cours Organisation : information et documents, Université de Montréal, Montréal, 20 janvier, 2014.

Données

(Chicago Manual of Style, section : 14.257)

Note en bas de page :

- ❖ Statistique Canada, Dons de charité, selon la catégorie de revenu, annuel (Tableau 111-0003; consulté le 4 avril, 2014). www5.statcan.gc.ca/cansim/pick-choisir?lang=fra&p2=33&id=1110003.

Commentaire :

- ❖ Si un DOI est disponible, on préfère celui-ci au lien URL.

Publications gouvernementales

Publication gouvernementale (papier)

(Chicago Manual of Style, section : 14.281-14.305)

Note en bas de page:

- ❖ Institut de la statistique du Québec, Statistiques sur l'industrie du film et de la production télévisuelle indépendante, Annexe statistique, Québec : Institut de la statistique du Québec, 2006, 34.

Publication gouvernementale (en ligne)

Note en bas de page:

- ❖ Environnement Canada, Règlement de chasse aux oiseaux migrateurs, 2017-2018, abrégé, Ottawa: Environnement Canada, Service de la faune, 2017, publications.gc.ca/collections/collection_2017/eccc/CW66-1-5-2017-fra.pdf.

Commentaires :

- ❖ Si un ou plusieurs noms d'auteurs ou d'autrices sont disponibles, ils viennent remplacer le nom de l'organisme au début de la citation. Le reste demeure inchangé.

- ❖ Dans le cas des publications officielles ou gouvernementales, il est possible qu'aucun auteur ou autrice ne soit indiqué. Dans ce cas, le nom de l'organisme ou du gouvernement ayant produit le document est utilisé à la place.

Rapports

Note complète :

- ❖ Dimitris Christopoulos, Antoine Bernard, Justine Duby et Florent Geel, Burundi : Répression aux dynamiques génocidaires, Fédération internationale des ligues des droits de l'Homme, rapport N°685f, 2016. www.fidh.org/IMG/pdf/rapport_burundi_une_repression_aux_dynamiques_genocidaires.pdf

Commentaires :

- ❖ **Les informations varient d'un rapport à l'autre. L'important est d'être aussi précis·e que possible, particulièrement en ce qui concerne l'organisme mandaté pour la production du rapport.**
- ❖ Si le rapport a été rédigé par des auteurs ou autrices spécifiques, toujours les mentionner. Autrement, on privilégie de noter le service mandaté pour la rédaction du rapport.

Documents légaux

Note complète :

- ❖ Code criminel, c C-46, art. 272.3, LRC 1985.
- ❖ Conseil de sécurité des Nations Unies, Rapport du Secrétaire général sur le Bureau des Nations Unies au Burundi, Doc. Off. NU, S/2015/36, 5, 2015.
- ❖ Secrétariat des Nations unies, Accords d'Arusha pour la paix et la réconciliation au Burundi, signés le 28 août 2000.

Commentaires :

- ❖ Les informations à inscrire varieront en fonction du type de document (code légal, documents officiels, etc.)
- ❖ Si un URL est disponible vers la référence, toujours l'inscrire.

Communiqués

Note complète :

- ❖ Gouvernement de la république du Burundi, « Déclaration du gouvernement burundais sur la collaboration et la coopération avec l'office du Haut-Commissariat des droits de l'homme au Burundi », Communiqué, 11 octobre 2016. www.ambabu-pays-bas.org/wp-content/uploads/2016/10/d%C3%A9claration-OHCDH.pdf
- ❖ Assemblée des États Parties, « Déclaration du Président de l'Assemblée des États Parties relatif au processus de retrait du Burundi du Statut de Rome », Cour pénale

internationale, communiqué ICC-CPI-20161014-PR1244, 18 octobre 2016,
www.icc-cpi.int/legalAidConsultations?name=pr1244&ln=fr

Entrevues et documents audios

Propos recueillis lors d'un entretien de terrain

Note complète :

- ❖ Rémi Toupin, propos recueillis par Catherine Paquette le 11 février 2019.

Propos recueillis lors d'un balado/podcast

Note complète :

- ❖ Marine Caleb, propos recueillis dans « La criminalisation de l'itinérance », Voix libres, diffusé par L'Esprit libre, 9 août 2017.
revuelespritlibre.org/la-criminalisation-de-litinerance

Si une URL est disponible pour le document que vous citez, toujours l'inclure sous la référence (Shift + Enter).

Si des informations sont manquantes, ne pas les inclure. Par exemple, s'il n'y a pas d'auteur ou autrice au document cité, commencez directement par la date.

Donnez toujours la date la plus précise possible.

Si possible, fournir le lieu de la publication pour les articles.

Pour les articles, et particulièrement les articles scientifiques, il est possible qu'un DOI (Digital Object Identifier) soit disponible ; si c'est le cas, privilégiez celui-ci à l'URL — le DOI ne change jamais, contrairement à une URL.

Éthique

Tout propos xénophobe, raciste, sexiste ou encourageant la haine envers des groupes marginalisés ne sera toléré.

Le Débordement encourage fortement de donner la parole à des groupes marginalisés, invisibilisés par les médias de masse.

Dans le cas d'une entrevue, après cette dernière, vous n'êtes pas dans l'obligation de consentir à une demande de retrait de la part de la personne interviewée. Par exemple, si un·e député·e vous offre une entrevue et s'empare sur le sujet des immigrant·e·s, elle ou il ne peut pas vous obliger à ne pas en faire mention. Lorsqu'une personne interviewée souhaite vous confier des propos « off the record », elle doit vous le mentionner d'entrée de jeu.

Il est de votre devoir de protéger vos sources anonymes. Vous ne dévoilerez pas leur identité à quiconque, ni même aux autorités policières.

Il est de votre devoir de protéger vos sources, même contre elle-même. Lorsque vous constatez qu'une source fait des déclarations fracassantes, et ne semble pas avoir conscience des conséquences, vous devez le lui expliquer et vous assurer qu'elle assumera ses propos dans les circonstances.

Consultez le comité journal au besoin à **ledebordement.crues@gmail.com**

Il est de votre responsabilité d'écrire des informations véridiques et justes.

L'exagération dans les titres et sous-titres est à proscrire.

Dans une optique de justice transformative, le comité journal décourage fortement la publication des critiques « non-constructives » envers différentes instances et groupes militants. Nous considérons comme « non-constructifs » des textes dont les propos ne sont pas d'intérêt général; qui ne s'attardent pas sur des enjeux de stratégie, culture interne, etc. ; qui n'incluent pas des pistes d'amélioration.

De plus, il est important de se rappeler que Le Débordement se positionne pour une utilisation critique des intelligences artificielles lors de la création de contenu de toute forme. Ce qui implique que les créateur·ices se doivent spécifié·e·s au comité journal que l'IA a été utilisée dans le processus de création si c'est le cas, ainsi que la nature de l'utilisation dans une description succincte.